

## **Mersey Waterfront - a Vital Part of Liverpool, European Capital of Culture 2008**

With the opening of Liverpool's first dock in 1715, the River Mersey rapidly became a prime mercantile and industrial location. Today the city's world famous waterfront, recently designated a UNESCO World Heritage Site is said to be the fifth most recognizable in the world. The image of the waterfront's three landmark buildings, The Three Graces, is genuinely iconic. Combined with Liverpool's rich maritime heritage and the UK's largest set of Grade 1 Listed Buildings at the Albert Dock complex, the waterfront played a key role in Liverpool achieving the accolade of European City of Culture 2008.

What is less well known is that Liverpool is part of the county or municipality of Merseyside, and 90% of Merseyside's total 135 km coastline is internationally important for nature conservation, covered by SPA/RAMSAR designations and incorporating almost 50 km of beach – more than any other City Region in Britain. Alongside working docks there are sand dunes, coastal woodlands, Victorian promenades and sailing clubs. Mersey Waterfront is also part of England's Golf Coast, which will play host to the internationally famous Open Golf Championships in 2006, (Royal Liverpool at Hoylake) and in Capital of Culture Year 2008 (Royal Birkdale near Southport). All of which make the Liverpool City Region an attractive place to live, work, visit and invest.

The programme drawing together port and maritime activities with tourism, sport and leisure, and environmental improvements, is the Mersey Waterfront Regional Park. Mersey Waterfront was established in 2003, and approx. £22 m (euro 33 m) funding has been secured until at least 2009, with further funding applications being developed. The objective is to create an even stronger identity for Merseyside and position it as a contender in global business, leisure and tourism economies, alongside the likes of Sydney, Toronto and Bilbao. 40 regeneration projects have either been

## **Fachada Marítima del Mersey - una parte esencial de Liverpool, Capital Europea de la Cultura 2008**

La apertura en 1715 del primer muelle de Liverpool convirtió inmediatamente al río Mersey en un enclave mercantil e industrial de primer orden. En la actualidad, el paseo marítimo de la ciudad, célebre en todo el mundo y recientemente declarado Patrimonio Mundial por la UNESCO, es considerado como el quinto más reconocible del planeta. Su imagen con los tres edificios característicos, Las Tres Gracias, constituye un verdadero icono. Además del rico legado marítimo de la ciudad y de contar en el complejo Albert Dock con el mayor conjunto de edificios catalogados de primera categoría en el Reino Unido, su fachada marítima jugó un papel fundamental a la hora de lograr su designación como Ciudad Europea de la Cultura 2008.

Menos conocido es el hecho de que Liverpool forma parte del condado o municipio de Merseyside, y que el 90% de sus 135 Km de costa son de una gran relevancia a escala internacional para la conservación de la naturaleza. Se trata de un litoral, considerado Área de Protección Especial en la Convención de Ramsar, que cuenta con casi 50 Km de playa, más que cualquier otra demarcación urbana en Gran Bretaña. Junto a sus muelles en funcionamiento, se hallan dunas, bosques costeros, paseos marítimos victorianos y clubs de vela. La fachada marítima del Mersey forma parte también de la Costa del Golf de Inglaterra, que será anfitriona en 2006 del internacionalmente célebre Open de Golf, (Royal Liverpool, en Hoylake) y también como Capital de la Cultura del Año 2008 (Royal Birkdale, junto a Southport). Todo ello convierte la zona de los alrededores de

Liverpool en un lugar de gran atractivo para residir, trabajar, visitar e invertir.

El Mersey Waterfront Regional Park es un programa que aúna puerto y mar con turismo, deporte, y mejoras medioambientales. Dicho proyecto fue creado en 2003, y se han recaudado unos 22 millones de libras (33 millones de euros) para su financiación, al menos hasta 2009, al tiempo que se están estudiando otras solicitudes de aportación económica, con el objetivo de conferir a Merseyside una identidad de mayor firmeza si cabe, y situarlo a la altura de Sydney, Toronto y Bilbao en lo que a actividades empresariales globales, turismo y ocio se refiere. Aproximadamente unos 40 proyectos de rehabilitación han sido ya llevados a término, o bien se hallan en proceso de realización, contando con la colaboración de distintas organizaciones, y en el marco del programa Mersey Waterfront. Dichos proyectos, relacionados entre sí aunque bien diversos, trascienden las competencias de las autoridades locales y comprenden desde la construcción de instalaciones especiales para cruceros, hasta nuevas reservas naturales, mejoras en el acceso a lugares públicos, apoyo empresarial y la implicación de la comunidad.

### **Herencia y Economía Marítimas**

La fachada marítima está capitaneando el proceso de revitalización en la región de Liverpool. El pasado año transitaron por el puerto de la ciudad más de 32 millones de toneladas, mientras que las atracciones de su fachada marítima y los alicientes naturales del Mersey Waterfront Regional Park contribuyeron de

completed or are currently being progressed as part of the Mersey Waterfront programme, with collaboration from a range of different organisations. These interconnected but diverse projects transcend local authority boundaries and range from a purpose-built Cruiselineer facility to new nature reserves, improved access to public realm, business support and community engagement.

### Maritime Heritage and Waterfront Economy

The waterfront is driving regeneration in the Liverpool City Region. The Port of Liverpool alone handled more than 32 million tonnes last year, and waterfront attractions and natural assets in Mersey Waterfront Regional Park contributed substantially to the £400 million that tourism brings to Merseyside each year. The tourism sector will be further buoyed by a major development at Liverpool's Kings Waterfront, as work is currently underway to build a 9,180-seater arena and 1,350-capacity conference centre.

The Mersey Waterfront programme is playing an important role in supporting maritime industries through support for Mersey Maritime, which draws together more than 900 marine businesses in Merseyside to promote business growth and employment. Mersey Maritime provides support in key areas including IT and marketing, and has launched a groundbreaking apprenticeship scheme to place local school-leavers with some of the world's leading liner companies.

Indeed, ocean-going cruise liners could soon return to Liverpool's Pier Head, with the construction of a new £19 million cruise liner facility on the world famous waterfront. Preliminary technical assessment work was paid for through the Mersey Waterfront programme. The new Cruiselineer facility, at 350-m in length, will mean that some of the world's most famous liners will be able to drop anchor in Liverpool – including the Queen Mary 2, the Queen Elizabeth 2 and the Grand Princess.

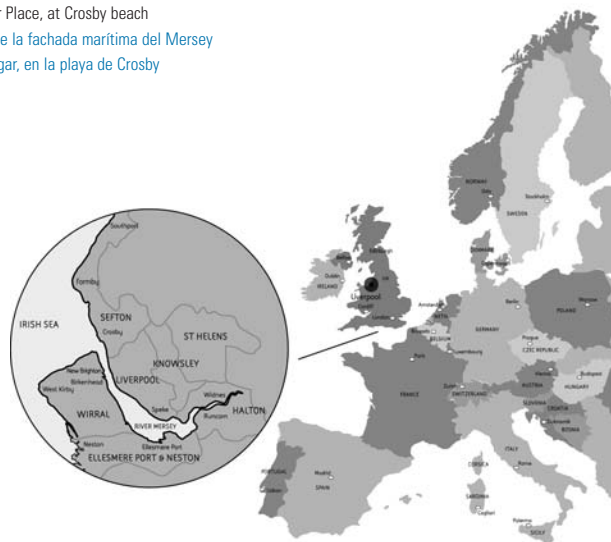
Previous Capital of Culture winners have experienced significant increases in the cruise liner traffic as a result of holding the title – Dublin welcomed 27 ships in 1994, which became 49 in 2003, and Lisbon doubled to 60 the number of cruise ships calling over the same period. It is anticipated that Liverpool's new cruiseliner facility will help win an additional £6 million of business through the 25,000 expected passengers each year.

The Mersey Waterfront programme also plays a significant role in staging the annual Mersey River Festival. It is one of the largest free maritime festivals of its type in Europe, and features tall ships, racing yachts, an international shanty festival and military displays – generating around £2 million for the local economy each year. Organised by the Liverpool Culture Company, Mersey Waterfront has invested in the event for the last three years with 2005 proving particularly spectacular as Liverpoolians celebrated SeaLiverpool, a year of themed events and festivals centred around the sea.

### Natural Advantage

More than £1 billion has been invested in the clean up of the Mersey Basin, a river system that in the early 1980s, was the most polluted in the UK – contributing factors included the degradation of the North West river systems due to rapid industrial and popu-

Map of Mersey Waterfront  
Another Place, at Crosby beach  
Mapa de la fachada marítima del Mersey  
Otro Lugar, en la playa de Crosby





lation growth in the 19th and 20th centuries. Indeed some 20 km of Mersey Waterfront still plays host to major petro-chemical industries.

Today the River Mersey is the cleanest it has been in 100 years, and is home to a total of 13 internationally important and 25 nationally important species of wildlife including salmon, sea trout, harbour porpoise and seals. Mersey Waterfront boasts one of Europe's largest and ecologically important dune systems, with the Formby dunes providing a crucial breeding ground for the rare sand lizard. Part of Mersey Waterfront is also home to one of England's last surviving colonies of red squirrel, as well as being one of the most important stopovers for thousands of wading birds and ducks which use the East Atlantic Flyover every autumn and spring.

The Mersey Waterfront programme is playing a prominent role in co-ordinating environmental and visitor facility improvements to Merseyside's coastal nature reserves. The reclamation of 6.1 hectares of underused land in South Liverpool near Liverpool John Lennon Airport will include the creation of new habitats, security and lighting, and community planting. The area suffered from years of decline and neglect, with 21.5% unemployment as recently as 1996. The local economy has seen some improvement and the renewal of this wasteland will provide new community and environmental assets in an area which was formerly unwellcoming and potential dangerous.

Similarly, nature reserves are being created around the traditional industrial towns of Runcorn and Widnes at the south eastern end of the Mersey Estuary. The chemical industry legacy of this area means it is not immediately synonymous with a high-quality natural environment. However, Widnes Warth does have extensive estuarine habitats of salt marsh, inter-tidal sand and mud which

modo sustancial a generar los 400 millones de libras que el turismo deja cada año en Merseyside. El sector turístico se verá asimismo fortalecido en el futuro, gracias al notable desarrollo urbanístico que tendrá lugar en Kings Waterfront, lugar en el que actualmente se están iniciando los preparativos para la construcción de un recinto deportivo con 9.180 localidades y un centro de congresos con capacidad para 1.350 asistentes.

El programa Mersey Waterfront está jugando un papel fundamental a la hora de favorecer a las industrias marítimas a través de su apoyo a Mersey Maritime, entidad que reúne a más de 900 negocios marítimos de Merseyside con el objetivo de promover el crecimiento empresarial y el empleo. Mersey Maritime proporciona ayuda en sectores de vital importancia, incluidos el marketing y la informática, y ha lanzado un innovador plan de aprendizaje consistente en emplear a jóvenes locales recién salidos del colegio en algunas de las empresas punteras del transporte marítimo.

Es más, los transatlánticos pronto podrán regresar al Pier Head de Liverpool, gracias a la construcción en su famosa fachada marítima de nuevas instalaciones para cruceros, con un coste que asciende a 19 millones de libras; el programa Mersey Waterfront se ha encargado de costear los trabajos preliminares de evaluación técnica. Estas nuevas instalaciones, con 350 m de longitud, posibilitarán que algunos de los buques más famosos a nivel mundial echen anclas en Liverpool – incluidos el Queen Mary 2, el Queen Elizabeth 2 y el Grand Princess. Otras Capitales Culturales anteriores han

experimentado un significativo aumento en el tráfico de buques de crucero como resultado de su designación – Dublín acogió 27 buques en 1994, que se convirtieron en 49 en 2003, y Lisboa dobló hasta 60 el número de los que la visitaron en el mismo período de tiempo. Se prevé que las nuevas instalaciones de Liverpool contribuyan a obtener un beneficio adicional de 6 millones de libras, derivado de la actividad comercial de los 25.000 pasajeros que se esperan al año. El programa Mersey Waterfront desempeña también un papel significativo en la celebración anual del Mersey River Festival, uno de los mayores festivales marítimos gratuitos de este tipo en Europa, que exhibe grandes embarcaciones, yates de regatas, un festival internacional de canciones marineras y demostraciones militares, al tiempo que genera alrededor de 2 millones de libras anuales para la economía local. Organizado por la Liverpool Culture Company, Mersey Waterfront también ha realizado inversiones en este evento durante los últimos tres años, siendo 2005 un año singularmente espectacular, dado que los ciudadanos celebraban SeaLiverpool, con eventos y festivales que giraban en torno al mar.

#### Ventaja Natural

Se ha invertido más de un billón de libras en las tareas de saneamiento de la cuenca del Mersey, un sistema fluvial que a principios de los ochenta era el más contaminado del Reino Unido. Entre los factores que contribuyeron a ello, cabe mencionar la degradación de los sistemas fluviales del noroeste, como consecuen-



support large numbers of birds and other wildlife. It is also designated as a Special Protection Area (SPA) for birds and a Site of Special Scientific Interest (SSSI). Money from the Mersey Waterfront programme is being used to purchase 40 ha of Widnes Warth, and improve access through walkways, viewing areas, bird hides and interpretation boards.

A dedicated Waterfront Maintenance Team has been set up to focus on sites around this part of the Mersey Estuary. A pilot scheme, funded through the Mersey Waterfront programme has the objective of clearing up graffiti and litter, carrying out repairs and improvements along the waterfront and providing help and information to visitors. The team has been running for one year and has just been given Green Flag accreditation from the independent urban regeneration charity, The Civic Trust. The award is usually reserved for beaches and green spaces, and this is believed to be the first promenade in the United Kingdom to secure the accolade. Indeed the concept of creating “pride in our promenades” is a major Mersey Waterfront initiative to maintain, enhance and where appropriate, extend public access to the urban waterfront. Many promenades have suffered from years of neglect, and the first phase of the project is transforming more than 30 km of seafront from coastal eyesores into prime waterfront locations.

cia del rápido crecimiento de la industria y la población durante los siglos XIX y XX. Aún así, a lo largo de unos 20 Km de fachada marítima, el río Mersey todavía cohabita con grandes industrias petroquímicas.

Hoy en día, el río Mersey se encuentra más limpio de lo que jamás ha estado en los últimos cien años, albergando un total de 13 especies de gran valor a nivel internacional y otras 25 asimismo vitales en el ámbito nacional, incluidos el salmón, la trucha marina, la marsopa y la foca. La fachada marítima del Mersey puede presumir de contar con uno de los principales sistemas de dunas con mayor peso ecológico; las dunas Formby ofrecen un entorno esencial para la cría del poco común lagarto de arena. Parte de la fachada marítima del Mersey es asimismo el hogar de una de las últimas colonias de ardillas rojas que quedan en Inglaterra, al tiempo que constituye una de las escalas centrales para miles de pájaros y patos que utilizan el pasillo aéreo del Atlántico nororiental en otoño y primavera.

El programa Mersey Waterfront está desempeñando una importante función a

la hora de coordinar las mejoras medioambientales y de las instalaciones que van a recibir visitantes en las reservas naturales de la costa de Merseyside. La recuperación de 6,1 hectáreas de terreno infrutilizado al sur de Liverpool, cerca del Aeropuerto John Lennon, traerá consigo la creación de nuevos hábitats, seguridad y alumbro, y el asentamiento comunitario. Con una tasa de desempleo de un 21,5 % en 1996, la zona arrastraba años de decadencia y abandono. La economía local ha experimentado cierta mejoría y la rehabilitación de esta parte deprimida de la ciudad aportará nuevos incentivos medioambientales y comunitarios en un entorno anteriormente inhóspito y potencialmente peligroso.

De igual modo, se están creando reservas naturales en los alrededores de Runcorn y Widnes, ciudades tradicionalmente industriales situadas en el extremo sudeste del Estuario del Mersey. La herencia de la industria química en la zona no permitirá contar de forma inmediata con elementos medioambientales naturales de primer orden. No obstante, Widnes Warth ofrece extensos hábitats de marismas saladas, arena y lodo de



Port of Liverpool  
Runcorn bridge, Mersey Estuary  
Puerto de Liverpool  
Puente de Runcorn, Estuario del Mersey

## Capturing the Imagination

A world class sculpture, produced by the internationally acclaimed artist Antony Gormley has recently taken pride of place at Crosby beach near the mouth of the River Mersey. This striking feature comprises of 100 life-size iron figures looking out to sea, and is being displayed in the UK for the first time. The figures will be partly submerged at different times of day depending on changing tides and weather conditions.

The installation is described as genuinely visionary and has been loaned to Merseyside by the artist until November 2006, when it may be taken to New York. In the meantime it is expected to attract visitors from across Europe, with conservative estimates suggesting an additional 600,000 people will visit the beach. The work certainly made an impact when it was previously installed in Cuxhaven, Germany in 1997, on the shore of Stavanger, Norway in 1998, and on a river estuary in De Panne, Belgium in 2003. Appropriately Stavanger is the non-EU European Capital of Culture in 2008.

Crosby is not the only part of the Mersey Waterfront Regional Park to see innovations in the built environment. The prize-winning Marine Way Bridge, which opened in 2004, was a major step forward in the regeneration of the resort of Southport, the most

northerly section of Mersey Waterfront. Thanks to funding from the Mersey Waterfront programme, floodlights and luminaries were added to the underside of the bridge, and it has since been hailed as an outstanding example of innovation and excellence and a "lasting legacy for future generations visiting Southport" by the Institute of Civil Engineers. The bridge is being complemented by the new Southport Pier Tram, which welcomed its first passengers onboard this summer. The 100-seater all-weather tram will link the end of the UK's second longest Pier with Southport town-centre.

## A Global Waterfront; Live, Work and Invest

The creation of the Mersey Waterfront Regional Park is an ambitious, world-class vision, involving some of the world's most significant sites of special scientific interest, iconic tourist attractions, and the development of a new industrial and economic renaissance. The team behind the Mersey Waterfront programme say it is their role "to transform, energise and connect" the coastline, so world-class events at world-class locations continue to make a major contribution to the Liverpool City Region's renaissance not just up to Capital of Culture Year but for many years beyond.





Liverpool Pier Head  
 Sand dunes, Sefton coastline  
 Pier Head de Liverpool  
 Dunas, costa de Sefton

las mareas que sirven de sustento para gran cantidad de aves y otras especies. Asimismo, ha sido declarada Área de Protección Especial (SPA) para aves y Zona de Especial Interés Científico (SSSI). El programa Mersey Waterfront está destinando fondos para la adquisición de 40 hectáreas de Widnes Warth, para así mejorar el acceso a la reserva mediante senderos, áreas de observación, paranzas para pájaros y paneles de información.

Se ha formado un entregado equipo de mantenimiento de la fachada marítima que se concentra en algunos de los emplazamientos próximos a esta parte del Estuario. Un plan piloto, creado gracias al programa Mersey Waterfront, tiene como objetivo limpiar el lugar de graffitis y residuos, efectuando reparaciones y mejoras por toda la fachada marítima y procurando ayuda e información a los visitantes. Dicho equipo lleva un año en funcionamiento y acaba de recibir el reconocimiento Bandera Verde, concedido por The Civic Trust, una organización benéfica independiente que promueve la revitalización urbana. Se trata de una distinción normalmente reservada para playas y espacios verdes, y probablemente es la primera vez que le es concedida a un paseo marítimo del Reino Unido. Por supuesto, el concepto de inspirar "orgullo por nuestros paseos marítimos" constituye una de las principales iniciativas de Mersey Waterfront para mantener, realzar y prolongar, donde resulte pertinente, el acceso público hasta la fachada marítima urbana. Muchos de los paseos han sufrido años de abandono, por lo que la primera fase

del proyecto consiste en convertir más de 30 Km. de costa de aspecto degradado en enclaves marítimos de gran nivel.

#### Capturar la Imaginación

Una escultura de nivel mundial, obra del ilustre artista Antony Gormley, ha ocupado recientemente un lugar de honor en la playa de Crosby, próxima a la desembocadura del río Mersey. Esta magnífica composición, que se exhibe en el Reino Unido por vez primera, está compuesta por un centenar de figuras de hierro de tamaño natural que miran al mar, y que permanecen parcialmente sumergidas en diferentes momentos del día, en función de las mareas y de las condiciones meteorológicas. Dicha composición, descrita como genuinamente visionaria, ha sido cedida por el artista a Merseyside hasta noviembre de 2006, fecha en que podría ser trasladada a Nueva York. Mientras tanto, se espera que atraiga visitantes de toda Europa; las previsiones más conservadoras apuntan a que una cifra adicional de 600.000 personas más visitarán la playa. Ciertamente, la obra produjo un verdadero impacto cuando fue previamente instalada en Cuxhaven (Alemania) en 1997; a orillas del Stavanger (Noruega) en 1998; y en el estuario de un río en De Panne (Bélgica) en 2003. Oportunamente, Stavanger es la ciudad no perteneciente a la UE declarada Ciudad Europea de la Cultura 2008.

Crosby no es la única zona del Mersey Waterfront Regional Park que va a registrar cambios en su entorno inmueble. El premiado Marine Way Bridge, inaugurado en 2004, significó un enorme paso adelante en la rehabilitación del centro

turístico de Southport, la zona más al norte de la fachada marítima del Mersey. Gracias a los fondos aportados por el programa Mersey Waterfront, se procedió a la instalación del sistema de iluminación en la parte inferior del puente, siendo alabado desde entonces como ejemplo excepcional de innovación y excelencia y considerado por el Instituto de Ingenieros Civiles como una "herencia perdurable para futuras generaciones de visitantes a Southport". El puente se ve complementado por el nuevo Tranvía del Muelle de Southport, que este verano recibió sus primeros pasajeros a bordo, y que, dotado de un centenar de asientos, y equipado ante cualquier eventualidad meteorológica, unirá el extremo del segundo muelle más largo del Reino Unido con el centro urbano de Southport.

#### Una Fachada Marítima Global: Vivir, Trabajar, Invertir

La creación del Mersey Waterfront Regional Park constituye un ambicioso concepto de gran nivel, incorporando algunos de los enclaves de especial interés científico de mayor relevancia del planeta, atracciones turísticas emblemáticas, a la vez que entraña el desarrollo de un nuevo renacimiento industrial y económico. El equipo al mando del programa Mersey Waterfront asume como propia la tarea de "transformar, activar y conectar" la costa, de manera que los eventos y enclaves a escala mundial sigan contribuyendo de forma relevante al renacimiento de la zona de Liverpool y sus alrededores, no únicamente hasta el año de su capitalidad cultural, sino posteriormente durante muchos otros.